AZTAG
JOURNAL ARMÉN. QUOTIDIEN
B. P. 587 BEYROUTH, Liban
Téléphone N° 36-29
Directeur - Propriétaire
HAIG BALIAN

ԳԻՆԸ ՓՈՍՏՈՎ
ՍԻՒՐԻԱ տար. 550, վեցամսեայ 300 ու. Ֆ.
ԱՐՏԱՍԱՀՄ. տարի 7, վեցամսեայ 4 տոլար

ԱԶԴԱԿ

ՕՐԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ՏՆՏԵՍԱԳԻՏԱԿԱՆ

ازتاك

ھرە يۆمية ادبية اقتصادية سياسية عربية

ՀԵՌԱՁԱՅՆ ԹԻՒ 36-29

ՈՒՐԲԱԹ 24 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1933

ՁԵՒԸ Է ՀԱՏԸ 2.50 Ս.Ֆ.

Է ՏԱՐԻ | Ամեն առաքում պահի բերիս յաջորդին հասցէին | Տնօրէն — Խմբագիր՝ ՀԱՅԿ ՊԱԼԵԱՆ | Չհրատարակուած ձեռագրերը չեն վերադարձուիր | ԹԻՒ 181 (1019)

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ՖՐԱՆՍԱ ԵՒ ՍԻՒՐԻԱ

Բ.

Ինչպէս ըսինք երէկ, Ֆրանսական կառավարութիւնը, ստիպուած է ամենածանր պատասխանատուութիւններ ստանձնել Ազգերու Դաշնակցութեան առջև, եթէ ոնէ ձեով, իր հովանաւորած երկիրներուն հետ հաստատէ դաշնագրային կապեր և վերջ դնէ իր հովանաւորութեան։ Հետևաբար, որոշ ժամանակի մը համար, պարտաւոր է նաև իր ազատագրած պետութեան քաղաքական գործերով հետաքրքրուիլ, մինչև որ զայն արժանի դարձնէ պետական հաստատ կազմակերպութեան և գործառնութիւններու։

Դժուար է քանի մը տարիներու հովանաւորութեան չրջանէն վերջ իսկոյն անկախ և ազատ տէրութիւն մը յառաջացնել, առանց օժանդակութեան և ուղեցոյցի։ Գետական գեանքը բազմազան դժուարութիւններ ունի՝ վարչական, եւմտական, զինուորական և դիւանագիտական տեսակէտներով։ Սիւրիան զուրկ չէ պետական ըմբռնումներ և հաստնութիւն ունեցող քաղաքական գործիչներէ։ սակայն դժբաղդաբար մինչդեռ չունի ոէկ անգամէն իրըև անկախ ու ինքնավար տէրութիւն ի քնապահ դառնալու։ Ջօրաւոր է իր ձգտումը ազգային ինքնավարութեան համար և անկեղծ՝ հայրենասիրութիւնը սիւրիացիին։ Սակայն այդ բոլորը իրականացնելու համար, ուժ է պէտք և անհրաժեշտ՝ փորձառութիւն։ ներքին և արտաքին պաշտպանութեան համար անհրիժական զինուորական ուժեղ կազմակերպութիւն պէտք է։ Երևակայեցէ՛ք, իր ընդարձակ սահմանները պաշտպանելու և ներքին ապահովութիւնը երաշխաւորելու համար որքան ստուարաթիւ բանակի մը պէտք ունի Սիւրիոյ պետութիւնը։ Եւ յիշեցէք որ 50.000նոց բանակ մը պատրաստելու, զինելու և կերակրելու համար ի՛նչ հսկայ գումարներու պէտք կայ։

Սիւրիան դժբաղդաբար հնարաւորութիւններ չունի հոգալու այդ բոլորը, հակառակ իր ղեկի անկախութիւն ունեցան հրաշալի ձգտումներուն և փափաքին։ Ուժեղ և բարեացակամ տէրութեան մը օժանդակութիւնը անհրաժեշտ է յառաջացնելու համար պետական բոլոր կազմակերպութիւնները։

Ահա այս տուեալներով, Պ. Բենսօի մշակած դաշնագիրը, ի հարկէ ներչնչուած և վաւերացուած Ֆրանսական կառավարութեան կողմէ, կը գոհացնէ այդ բոլոր պահանջներն ու անհրաժեշտութիւնները։ Կը նախատեսէ Սիւրիոյ և Ֆրանսայի միջև տևական խաղաղութիւն եւ բարեկամութիւն իր առջին յօդուածին մէջ, ինչ որ մեծ բարիք մըն է նորազատ տէրութեան մը համար։ Երկրորդ յօդուածին մէջ, Ֆրանսական կառավարութիւնը պարտաւորութիւններ կ'ստանձնէ պաշտպանելու և ապահովելու սիւրիական կառավարութեան շահերը այն բոլոր երկիրներու մէջ, ուր ներկայացուցիչ ունի սիւրիական կառավարութիւնը։ Շատ կարևոր է նաև այս պարագան, որովհետև, սիւրիական նոր կառավարութեան համար կրկնակ պատճառներով՝ վարչական քէ տնտեսական, չատ դժուար պիտի ըլլար ներկայացուցիչներ ունենալ բոլոր երկիրներու մէջ, ուր արդէն կը գտնուին Ֆրանսական կառավարութեան ներկայացուցիչները։

Յօդուած չորսին մէջ, Ֆրանսական կառավարութիւնը կ'ստանձնէ խաղաղասիրական ճամբով կարգադրել այն բոլոր դժուարութիւններն ու վէճերը որոնք կը յուզեն սիւրիական կառավարութեան և օտար տէրութեան մը միջև, եթէ, կարելի չըլլայ խաղաղասիրական ճամբով լուծել վէճը, այն ատեն, Ֆրանսան զինեալ ուժով պիտի պաշտպանէ Սիւրիոյ շահերն ու իրաւունքները, մինչև 25 տարի, այսինքն դաշնագրի պայմանաժամի լրացման թուականը։

Նոյն իսկ, հանձային հինգերորդ յօդուածի տրամադրութեանց, Ֆրանսական կառավարութիւնը կ'ընդունի բերել իր օժանդակութիւնը երկրի անդորրութեան և պաշտպանութեան համար դաշնագրի ժամանակամիջոցի ընթացքին։ Եւ արդէն, այդ միևնոյն յօդուածի տրամադրութեանց հանձային, Ֆրանսան կարգ մը օդային և ծովային ուժեր պիտի կրնայ պահել Սիւրիոյ սահմաններուն մէջ։ Ֆրանսան կը պարտաւորուի օժանդակել Սիւրիոյ պետական կազմակերպութեան, կրթութեան, սպառազինումի համար սիւրիական զինուորական եւ հնձելազօրաց ուժերուն։ Եւ այդ նպատակի համար ստիպուած պիտի ըլլայ սիւրիական կառավարութեան տրամադրութեան տակ դնել այն բոլոր առաքելութիւններն ու սպաները, որոնց ներկայութիւնը օգտակար պիտի դատուի։ Թէքնիք խորհրդականներ, դաստիարակներ, պաշտօնատարներ պիտի տրամադրուին Ֆրանսական կառավարութեան կողմէ հանրային սպասարկութիւններու մասնակարգումին համար։

Միւս կողմէ, սիւրիական կառավարութիւնը կ'ընդունի պահել հանրային իրաւունքի երաշխիքները, ի նպաստ անձերու և համայնքներու, կը յարգէ ցեղային ու դաւանային փոքրամասնութեանց իրաւունքները և անոնց հանդէպ գործադրել Ազգերու Դաշնակցութեան հաստատութիւնը ընդունող սկզբունքներու վերաբերումը։

Սիւրիական կառավարութիւնը Ազգերու Դաշնակցութեան մէջ ընդունել տալու համար իր կարելին ընել կը խոստանայ նաև Ֆրանսական կառավարութիւնը։ Երկու տէրութիւններ համախորհուրդ պիտի մշակեն այն օրէնքներն ու օրէնսգիտական տրամադրութիւնները, որոնք անհրաժեշտ պիտի ըլլան հետևանք տալու ի նպաստ անձերու և համայնքներու երաշխիքներուն, մասնաւորապէս օրէնքի առջև հաւասարութիւն, խղճի ազատութիւն և կրօնական շահերու յարգուածին, մտածումի ազատութեան և դաւանական փոքրամասնութիւններու ներկայացուցչութեան։

Ահա՛ ամփոփ գծերու մէջ գլխաւոր տրամադրութիւնները այն դաշնագրին, որ կնքուեցաւ սիւրիական կառավարութեան և Բարձր Գոմիսէր Պ. տը Մարթէլի միջև, ամսոյս 16ին։

Այժմ քննենք թէ՛ ի՛նչ կը պահանջեն Ազգայնականները եւ ինչո՞ կը դժգոհին ստորագրուած դաշնագրէն։

ՔՐՈՆԻԿ

ՍԱՀՄԱՆԱԴՐՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ՔՈՒԷ

Բ.

Հ. Թէն ըսած է. «Տասը միլիոն արգեաններ գիտուն մը չեն արժեր։ Երբ ժողովուրդի մը խորհուրդ հարցուի, ան կրնայ ճշդիւ ըսել իրեն հաճելի եղած կառավարական ձևը, բայց ո՛չ երբեք իրեն պէտք եղած կառավարական ձևը։ Եւ այս հաւասարումը ճիշդ պիտի մնայ անկախօրէն, քանի որ ժողովրդային ընկերութեան մէջ ազգեցութիւնը միշտ ուժեղի մեծ պիտի ըլլայ քան գիտունները, մակարոյծներուն միշտ ուժի չափ քան պարկեշտութեամբ ապրողները։ Թիւը։ Եւ եթէ քուէարկութեան մը նպատակը, գոնէ սահմանադրութիւնը յղացող հեղինակներու միտքին մէջ, լաւագոյններուն ու յարմարագոյններուն ընտրութիւնն (élection) է, այդ ընտրութիւնը երբեք ընտրողութիւն (selection) մը պիտի չկրնայ ըլլալ, որչափ առեն մեծամասնութիւնը զուրկ պիտի գտնուի, իսկական արժանիքները գնահատելու կարողութենէն, գիտակցաբար թէ անգիտակցաբար, ուրիշ նեղ առջնորդուած։ Թէն խօսելով մասնաւորապէս ֆրանսական ժողովուրդի մասին կը գրէ. «Ահա մեծամասնութիւնը չափազանց, արու, անձ գլուխ հաշուուած, այսինքն հասարակական ֆրանսացիներու, խելացի կամ մասնաւոր փոքր ընտրանին (élite) խեղդուած անբան մեծամասնութեան զանգուածին մէջ։ այդ մեծամասնութիւնը դասաւորներուն ամենէն անձեռնհասն է, ամենադիւրին կերպով խելքը թոցնողն ու խարուողը, ամենէն անկարողը իրեն առաջարկուած խնդիրները և իր պատասխանին հետևանքները հաշուելուն մէջ, ամենէյասի իրագկր, ամենէն անուշադիրը և իր կանխամած համակրութիւններով ու հակակրութիւններով կատարեալ, ամենակամաւոր բռնակալ, օրագրատէր ոչխարներու խումբը, ուրկէ միշտ կարելի է խարդախութեամբ գողնալ բանաբերել կամ խարդախել քուէն, և որուն վճիռը, ակամայ կամ կեղծ, կանխակ կը գտնուի քաղաքագէտներու ձեռքին մէջ»։ Եւ ի՛նչ կ'ուզէիք, որ եզած ըլլար այսպիսի մեծամասնութեան մը, այսպիսի ախմարդասաւորի մը վճիռին արդիւնքը բացի այն ծայրայեղ ապականութիւններէն որոնց մէջ կը լողան այսօր աշխարհի քաղաքական և ընկերական վարչութիւնները։

Մեզի համար չատ դիւրին պիտի ըլլայ համոզուիլ սահմանադրական կարգերու կողմէն մեծամասնութեան ասած արժէքին վերաբերութեանը, եթէ այդի առջև բերենք հանրային գործերու հանդէպ անհատական գործերու կազմակերպական սիստէմը։ Եթէ իրապէս մեծամասնութեան քուէն օգտակար է ինչ՞ մարդիկ իրենց անձնական—ամենական գործերու վարչութեան համար չեն դիմեր յանախորդներու մեծամասնութեան քուէին։ Պատճառը չատ պարզ է։ Անոնք չատ լաւ գիտեն, թէ գործ մը վարելու կարողութիւնն ու անյարմարութիւնը ունեցող անհատ մը ասելի լաւ պիտի վարէր իր գործը, և ապահովէր անոր յաջողութիւնն ու տեւականութիւնը, քան հազարաւոր անձերէ որոնցմէ ոմանք եւ անպատասխանատու մարդիկ։ Օրինակ, Թերթ մը իր գոյութիւնը կրնայ պահել իր յանախորդներու վճարումով։ Սահմանադրական երկրի մը մէջ, Թերթին տէրը պիտի ուզէր, որ իր յանախորդները իրենց քուէով գային խմբագիր մը ընտրելու։ Այս պարագային Թերթին տէրը պիտի նախընտրէր կամ փակել իր Թերթը, կամ հրաժարիլ այդպիսի պահանջ ներկայացնող բռնաւորդներէ, վասն զի լսելով, Թէ մեծամասնութեան քուէով ընտրուած խմբագիրի մը գոյութիւնը իր եւ իր Թերթներու ներկայացուցչութեան։

Կ'ուզեմ լը Գօն, որ անվիճելի դարձած է ժողովրդական հոգեբանութեան, քաղաքական դրութիւններու, խորհրդարանական կազմակերպութեան և ընկերական հարցերու չուրջ իր ամենամեծ ուսումնասիրութիւններով, մեզի ուսած է իր գաղափարներուն խտացուը, ուսածի կարգ անցած, ժողովրդական կառավարութիւններու մասին անոնցմէ մէկ քանին յառաջ կը բերենք հոս.

«Բոլոր դեմոկրատ կառավարութիւններու գոյութեան պայմանն է ապահովարդիւլ ախտ բայց ժողովրդական կարծիքներէ»։

«Անհատական բռնապետութիւնը, պատասխանատուութիւններու վախով

(Շար. Բ. էջ Ա. սիւնակ)

ԽՈՐՀՐԴԱՐԱՆԻ ՅԵՏԱՁԳՈՒՄԷՆ ՎԵՐՋ

Դաշնագիրը մերժուած չէ կ'ըսեն Բարձր Գոմիսէրութեան շրջանակները

ԴԱՀԼԻՃԻ ՀՐԱԺԱՐՄԱՆ ԼՈՒՐԸ ՍԽԱԼ Է

(Սեփական Թղթակցութիւն)

Դամասկոս 21 Նոյեմբեր

Երէկ գրած էի որ, Ազգայնական շրջանակներ կը պնդեն թէ՝ երեսփոխանական ժողովը, 46 ձայնի մեծամասնութեամբ մերժած է դաշնագիրը։ Միևչդեռ կառավարութեան եւ Բարձր Գոմիսէրութեան շրջանակները կը յայտարարեն որ երեսփոխանական ժողովը, ձէմիլ Մերէմ պէյի ամբոխավարութեամբ այդ մերժումին ցոյցը ըրած է, երբ արդէն Բ. Գոմիսէրին պատուիրակը յեռանգման հրամանագիրը կարդացած էր

Ելմտական նախարար Շաֆիր պէյ Նէյմէթ կը պնդէ որ, դաշնագրի դէմ յարուցուած աղմուկը երեսփոխաններու մէկ մասին կողմէ, նախապէս ժողովի նախագահութեան կողմէ օրակարգի վրայ դրուած չէր եւ ամբողջ խօսակցութիւնը ապօրինի կերպով տեղի կ'ունենար։ Մանաւանդ ան, կը շեշտէ որ պ՝ Վէկիլէր, յեռանգման հրամանագիրը կարդացած էր, երբ ձէմիլ Մերէմ պէյ կը շարունակէր իր հարցումներն ու յարձակումները։ Սահմանադրութեան 54րդ յօդուածին համաձայն, կ'ըսէ Շաֆիր պէյ, երեսփոխանական ժողովը սեէ խընդիրի մասին չի կրնար վիճաբանութիւն ընել, մինչեւ որ կառավարութեան կողմէ չի ներկայացուի։ հետեւաբար, երեսփոխաններու սարքած խաղերը ապօրինի են։

Քաղաքիս մէջ շրջան ընող զրոյցները, որոնց համաձայն՝ իբր թէ պիտի հրաժարէր կառավարութիւնը, չի հաստատուեցաւ։ Վարչապետ Հագգը պէյ Ազմ, այս առթիւ յայտարարած է որ սխալ է հրաժարման լուրը եւ իրենք նման ծրագիր մը չունին առայժմ։ Իսկ Շաֆիր Նէյմէթ պէյ յայտարարած է. «ինչո՞ւ հրաժարիլ, ի՞նչ պատճառ կայ, նման կաբեւոր շրջան մը կրնա՞յ հրաժարիլ դահլիճը»։

Առայժմ ամէն բան կախում ունի խորհրդարանի շաբաթ օրուան նիստէն։ Սակայն կ'ըսուի թէ, Բ. Գոմիսէրը բանակցութեան մէջ է արտաքին նախարարութեան հետ, հետեւաբար, եթէ հարկ տեսնուի դարձեալ կրնայ յետաձգուիլ ժողովը։

Խորհրդարանի նախագահ Սուպհի պէյ Պէրէքէթ հետեւեալ յայտարարութիւնները ըրաւ լրագրողներուն։

«Ժողովուրդը շատ անապարատ էր իմ դիրքիս մասին կարծիք յայտնելու, ցոյց տուի իրենց որ սխալած են։ Նախարարները եթէ ինչ մը հետաքրքրութիւն ունենային, արդէն իրենք պիտի հրաժարէին, ցեռանգման որոշումէն առաջ արդէն ժողովը մեծամասնութեամբ մերժած էր դաշնագիրը Ին որ կրնայ փոխել իրականութիւնը»։

Կառավարութիւնը որոշած է անորոշ ժամանակով փակել իսլամական երկրորդական վարժարանը, որովհետեւ գիտերօթիկ թէ՛ ցերեկօթիկ ուսանողներ մասնակցած էին վերջին ցոյցերու եւ ծայրայեղութիւններ ըրած։ Սիւրիական գոլէնին ալ ապառնալիքներ ուղղուած են փակուելու, եթէ ուսանողներ ցոյցի մասնակցին։

Շաբաթ օր, կէսօրէ վերջ ի պահու 46 երեսփոխաններու, որոնք հակառակ են դաշնագրի, հաշկերոյթ մը պիտի տուի։

Քաղաքը խաղաղ է եւ հանդարտ։

ՀԱԼԷՊԱՀԱՅ ԿԵԱՆՔ

Խասախօսութիւն մը Ամեր. գոլէնին մէջ.— Իտալական հիւպատոսի դուռտաղից խօսքերը հայ ուսանողներուն.— Ուսանողական ճոր միութիւն.— Քաղաքի ապահովութիւնը.

Նոյ. 21ին տեղւոյս իտալական հիւպատոսը Գրն. Փ. Ա. Բոսօի բանախօսութիւն մը ըրաւ ամերիկեան «Հալէպ Գոլէճին մէջ, որուն ուսանողութեան մեծամասնութիւնը հայերէ կը բաղկանայ։ Ծարգելի բանախօսը մէկ ժամ տեւողութեան մէջ իտալիոյ ներկայ վիճակին, անոր կատարած յառաջդիմութեանց և ֆաշական վարդապետութեան մասին։ Իտալիան թէև չատ մը դարեր ալխարհագրական տեսակէտով բաժնուած էր, բայց երբեք մեծ ազգականներ կային որ զինքը իբր ազգ կը պահէին և ապագային զինք պիտի գործնէին մեծ ազգ մը։ Անոնք էին. ա) Հատարկած մշակոյթի և ընդհանուրին կողմէ խօսուած լեզուի մը գոյութիւնը. բ) Ազգային ուսանողութիւնները պահպանումը եւ ազգային պատմութեան ուսումնասիրութիւնը. գ) Ազգային հպարտութեան գոյութիւնը։ Եւ ահա այս բոլորական երեք մեծ ուժերուն վրայ տեսնուցեք ազգային միութեան եւ միաբանութեան սիրելի գաղափարը, որուն արտայայտութիւնն է ֆաշականութիւնը, զոր կ'ուզեն մեծ ազգ մը։ Իտալիան ազգութիւն է բնական հարթութեամբ, բայց այս բարեյական հարթութիւններն են որ ներկայիս զինքը այսքան բարձր դիրքի մը հասցուցած են։

Ծարգելի բանախօսը վերջը խօսքը ուղղելով հայ ուսանողութեան բուն։ «Իտալիա կը բաղձայ որ ամէն ազգ ազատ ըլլայ, մենք իտալացիներս չհամգրգռուած ենք հայոց հին պատմութեամբ, մենք ձեզ հանդէպ սէր և համակրանք կը տածենք։ Ձեր ներկայով եւ ապագայով խորապէս կը հետաքրքրուինք։ Դուք հայերդ, ինչպէս ամէն մեծ ազգ, ունիք ձեր փառապանծ ազգային պատմութիւնը եւ ուսանողութիւնները, որը մէն մի հայ պատանի մը ուսումնասիրած պէտք է ըլլայ։ Ունիք ձեր ուրոյն մշակոյթը եւ լեզուն, որուն պահպանման համար քաջութիւնը ամէն ջանք։ Ունիք եւ պէտք է ունենաք ազգային հպարտութիւն։ կը չնորհաւորեմ ձեզ, այս բոլորին համար եւ ուրախ եմ որ դուք ունիք ազգային օճախ մը Վենեթիկի մէջ, իր գեղեցիկ գոլէճով։ Օրինակ տէք ձեր եղբայր իտալացիներէ որ մինչեւ 1890 դեռ ազգ մը եզած չէին եւ հիմա անկախ են։ Ուրեմն ես պիտի ըսեմ պահեցէք ձեր լեզուն եւ մշակոյթը, պահեցէք ձեր ա-

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ԳԱՎԱՌԻ ՏԱՐԱԾԱՔԱՅԻՆ ՎԱՐՉԱԿԱԶՄ

ԳԱՎԱՌԻ ՀԱՄԱՅՆՔԱՅԻՆ ԲՈՒԺԱՐԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱՏԵՍՈՒԹՅՈՒՆ

Բ· ԳԱՂԻ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ

ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՍՍՌ ԲԱՐՁՐԱԳՈՒՅՆ ՍՈՎԵՏԻ ՆԱԽԱԳԱՀ

— Ինչո՞ւ ես այդպես ասում, Լիլոս ախպեր։

— Ես, ախպե՛ր ջան, ինչ որ ասում եմ, ասում եմ ամենայն պատասխանատվությամբ։ Ես ասում եմ, որ ինչ-որ մի բան կա, որ մեզ ստիպում է ամեն տարի մեր ոչխարները տանել Ղարաբաղ, ձմեռը այնտեղ պահել, գարնանը նորից բերել

ՀԵՌԱԳԻՐՆԵՐ

ՋԻՆԱԹԱՓՈՒԹԵԱՆ ԺՈՂՈՎԸ ԿԸ ԾԱՐՈՒՆԱԿՈՒԻ

ՓԱՐԻԶ.— «Լը Բրթի Փարիզիէն» խօսելով Ժընեւի աշխատանքներուն մասին կը գրէ. «Գ. Հէնտէրսըն պիտի յանձնարարէ Ժողովի յետագայ նիստը, բայց մինչ այդ Ժողովը պիտի շարունակէ իր աշխատանքները։ Գ. Բոլ—Գոն գուր լրջութեամբ եւ իրատեսութեամբ յայտնեց, որ Ֆրանսական կառավարութիւնը չի կրնար եւ չուզեր սեպտեմբերի մէջ կնքուած Ֆրանքօ—անկլօ—ամերիկեան համաձայնութենէն զատ նոր համաձայնութիւն մը կնքուի, որուն կարենան մասնակցիլ բոլոր պետութիւնները առանց բացառութեան։ Խօսակցութիւնները պիտի շարունակուին դիւանագիտական ճամբով։ Գէտք է կացութեան վերկայրուներէն դժգոհ մնայ։ Ջինաթափութեան Ժողովը կը շարունակուի եւ թէքնիքական յանձնաժողովները կը շարունակեն իրենց աշխատանքները։ Մենք պիտի մնանք միշտ Ժընեւի շրջանակին մէջ»։

ԺԸՆԵՒ.— Լուր մը շրջան սկսաւ ընել։ Ըստ այդ լուրին, իբր թէ Ջինաթափութեան Ժողովը Ժընեւէն դուրս ուրիշ քաղաքի մը մէջ պիտի գումարուի ապէ յետոյ։ Ինչ որ ալ ըլլայ առ այժմ Ժընեւէն դուրս ոչ մէկ վայրի մասին խօսք կայ, Ժողովներու համար։

Երէկ մեծ պետութեանց ներկայացուցիչները մտածեցին դիւանագիտական ճամբով լուծել Ջինաթափութեան խնդիրները։ Այս աշխատանքը չվերջանար մէկ օրէն կամ մէկ ամիսէն։ Կայ նաեւ ուժեղ կարծիք վերաքննութեան մը ենթարկելու դէպքերը։ Այս կարծիքին դէմ են չատ մը պետութիւններ, մասնաւորաբար Լեհաստան եւ փոքր համաձայնութեան պետութիւններէն շատեր։

Աշխարհի Բարձրութեան Մրցանիշը Կոտրուած

ՀՈՋԱԿՍԻՈՐ ԱՍԵՐԻԿԱՑԻ ՍԷԹԼԻ ԿՈՂՄԷ

Անիկա կը բարձրանայ 59000 nsf, աւելի քան 19000 մէթր

ՆԻՒ—ԺԷՐՍԷԻ.— Տեղակալ Սէթլի օդապարիկը ժամը 5 ու կէսին Գրիգ-Թոնի մօտ ճահճապատ հողամասի մը վրայ վար իջաւ։ Օդանաւորդները բոլորովին գոհ են ձեռնած իրենց վերելքին համար։ Անոնք հասած են 59 000 ոտք բարձրութեան մը, օդապարկովի Գէտք է աւելցնել, որ ասկէ առաջ բրօֆ.Բիգար օդապարիկով բարձրացած էր 16.000 մէթր, իսկ ռուս օդանաւորդ Բրօքովիեֆ այդ բարձրութիւնը գլխի անցնելով կտրած էր 18 000 մէթր բարձրութիւն մը։ Հոյակաւոր ամերիկացին հիմա կը կտրէ աշխարհի բարձրութեան մրցանիշը բարձրանալով մինչեւ 19 000 մէթր։

Ֆրանս. ազգ. վիճակահանութեան երկրորդ թիրաժը

ՓԱՐԻԶ.— Թրօկատէրօի մէջ այս իրիկուն քաշուեցաւ Ազգ. վիճակահանութեան երկրորդ մասը։ Թիւ 78 463ը շահեցաւ հինգ միլիոն Ֆրանք։ 15 ուրիշ թիւեր չահեցան մէկական միլիոն Ֆրանք։

Սպանիական ընտրութիւնները

ՄԱՏՐԻՏ.— Ընտրեցան առայժմ 242 երեսփոխաններ որոնցմէ 123ը կը պատկանին աջակողմեան կուսակցութեան։ 119ը կը պատկանին ձախակողմեան կուսակցութեան։ Գ. Լըրու խորհուրդ տուաւ եւ կառավարութիւնը ընդունեց համագործակցական դաշինք մը կազմել, մասնակցութեամբ ձախերուն։ Բայց ընկերվարականներ այս ծրագրին հանդէպ վերապահութիւն ցոյց կուտան ա. առայժմ։

Պարսից Շահը այցելութիւն պիտի տայ Կազիին

ԷՆԿԻՐԻ.— Պաշտօնական աղբիւրէ իմաց կը տրուի, որ Պարսկաստանի Շահն ու Արտ. Գործոց Նախարարը յառաջիկայ մարտ ամսուն, այցելութիւն պիտի տան Թուրքիոյ հանրապետութեան նախագահ Քեմալ Քէմալ։ Այս առաջին այցելութիւնը պիտի ըլլայ որ պիտի տայ Շահը Թուրքիոյ Հ. նախագահին։ Կը կարծուի որ այս այցելութիւնը քաղաքական նպատակ ունի եւ Փոքր—Ասիոյ ճակատագրին վրայ խորունկ անդրադարձում մը պիտի ունենայ։

Պապը եւ Սպանիական ընտրութիւնները

ՀՌՈՄ. — *Սպանիական ընտրութիւններուն արդիւնքն այնպէս ինչպէս որ է առայժմ, նպաստաւոր պատրաստութիւններ ձգեցին Վատիկանի մէջ։ Աչերու յոգնութիւնը կը նկատուի հոս խիստ ցոհացուցիչ։*

Աչերու մեծամասնութիւնը Միապետական չէ

ՄԱՏՐԻՏ. — *Մամուլը կիրակի օրուան ընտրութեամբ կը զբաղի ամբողջութեամբ, գրելէն։ Հանրապետական Թերթերը չեն պահեր իրենց յուսախութիւնը։ Աչերը չեն թաքցներ իրենց ուրախութիւնն ու գոհացումը։*

Կարգ մը Թերթեր ընտրութիւններու արդիւնքը կը գտնեն ցաւալի։ Բայց անոնք կը յայտարարեն որ պէտք է խոնարհիլ ազգային կամքին առջեւ։ Ամէն պարագայի տակ Թերթ մը գիտել կուտայ, որ պահպանողականներու մեծամասնութիւնը միապետական չէ։

Կաթոլիկ Թերթերը աչերու յաղթանակէն գոհ են։ Որովհետեւ աչերը ջերմ պաշտպան են կաթոլիկութեան։

Ֆրանսական տնտեսութեան վերականգնումը

Աչպէր Սարօի յայտարարութիւնները

ՓԱՐԻԶ. — *Երեսփոխանական ժողովի արմատական ընկերվարականներուն խմբակցութեան ատեն պ. Աչպէր Սարօ յայտարարեց, որ ինքը պիտի ջնդունէր իր հին անեռական վերականգնումը ծրագրին, Տնտեսական Ճանձնախումբին բնագիրը։ Արմատական—Ընկերվարականներու խմբակցութիւնն հաւանութիւն յայտնեց Սարօյի ըսածներուն։ Կը մնայ թէ կառավարութիւնը վստահութիւն յայտնէ այս առթիւ։*

ՓԱՐԻԶ.—*Երեսփոխանական ժողովը սկսաւ Տնտեսական Ծրագրին վիճաբանութեան։ Երեսփոխաններէ կ'օգտին Տնտեսական Ճանձնախումբի անդամները եւ պիւճէի նախարարը, որոնք պէտք եղած լրջութեամբ ներկայացուցին կառավարութեան եւ ելմտական Ճանձնախումբի տեսակէտները, թէր ու դէմ վիճաբանութիւններէ յետոյ, երեսփոխանական ժողովը որոշեց շարունակել վիճաբանութիւնները հինգշաբթի օր։*

Էրիօ կ'ընդունուի Ս. Սարօյէն

ՓԱՐԻԶ.—Գ. Էրիօ Փարիզ վերադարձաւ։ Անիկա այսօր ներկայ պիտի ըլլայ երեսփոխանական ժողովին մէջ։ Շոգեկառքէն վար իջնելուն պէս դիմաւորեցաւ Ա. Սարօյի կողմէ։

Ճարոն եւ Սովիէթները կը հրաւիրուին

Ջինաթափութեան Ժողովներուն մասնակցելու

Ժընեւ. — *Մեծ պետութեանց ներկայացուցիչները հաւաքուեցան այս կէսօրէ յետոյ։ Գ. Ռ-իլսըն Սովիէթներու և Ճարոնի հետ գործակցութեան լայն գետին առեղծելու առաջարկներ ըրաւ։*

Ամերիկայէ 1914ի Գրէտի Ֆօնտիէները

ՍԷՓԷՐԵԱՆ ԵՂԲԱՐՑ ՄՕՏ ԴԵԿՏ. 1ԷՆ ԱՌԱՋ

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

ՎԵՀԱՓԱՌՆԵՐԸ ՀԱԼԷՊԻ ՄԷՋ

«Ծփրաս»ի 21 Նոյեմբերի թիւին մէջ կը կարդանք.—

Անցեալ ուրբաթ օր 17 Նոյեմբեր, 10ի աւելի իճիճաարժերով օտա մը ազգայիններ ու ժողովականներ դիմաւորելու գացին Վեհափառ Հայրապետները, որոնք Ուրհա էլ Ուպրա հասած ժամը 2ր 15 անցած։

Հոն, կարճաթեւ դաղարէ մը ու բարի գալուստի մաղթանքներէ յետոյ, Ծերուցազարդ Հայրապետը Սահակ Բ.ին ձեռակիս Առաջնորդին ընկերակցութեամբ, ու առանձին իճիճաարժով մը ուղղուեցաւ Հալէպ, եւ իջեւանեցաւ Օթել Պարոն, ինքզինքը չուզելով ենթարկել թափօր պատօնականութիւններու յոգնութեանց. իր տարիքին եւ յոգնութեան բերումով։

Ժամը երկուքուկէսին էին վերջը եր որ Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ զանգակը, եւ ուրիշ յարանուանութիւններու զանգակները կ'աւետէին Վեհ. Բարգեն Ա. մուտքը Սալեպ։ Եռ, որ զգեստաւորեալ հանանաներով ու դպիրներով կը յառաջանար դէպի եկեղեցի, մինչ եամբուն երկու կողմը աճեմբեր կը սպասէին Կիլիկեան եւ Ազգ. վարժարանի աշակերտներ։

Վեհափառը կ'ուզուեր դէպի եկեղեցի, եամբու ընթացքին իր օրհնութիւններ տալով հաւատացեալներուն, եւ տաճարին եռ կ'ընդունուեր հրատփառով։

Ու բեմին, խօսեցաւ հայրենասուէն ու կուռ ոճով մը, Սահակ Բ.ի եւ իր կողմին, իբրեւ ներկայացուցիչներ Հայ Առաքելական Եկեղեցիին։

«Մեր բոլորին Մայրը Հայ Եկեղեցին է, որ լացած եւ կամ հրճուած է մեզի հետ. իսկ մենք, կը յաւելուր, Ձեր գործակից եւ Առաջնորդներն ենք, եւ ո'չ մոլորեցնողներ»։

Ազգ. մանկապարտէզի սրահին մէջ տեղի ունեցաւ ընդունելութիւն եւ Աջ. համբոյր. մինչ Հայ Արիներ եւ ոսոիկաներ, Եկեղեցւոյ դուռը կամ բակին մէջ կը հսկէին կարգապահութեան։

ԴԱՏԱՍՏԱՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Երէկ, կէս օրէ վերջ, Ազգ. Առաջնորդարանի մէջ գումարուեցաւ Դատաստանական խորհուրդը եւ ժամը 3—6 ընթց կարգ մը ամուսնական դատեր եւ տուաւ օգտակար որոշումներ։

ՄԱՍԼԱԹԷՅՆԻ ԽՆԱՄԱՏԱՐ ՍԱՐՄՆԻՆ ԺՈՂՈՎԸ

Երէկ, երեկոյեան, ժողով ունեցաւ Մամլթէյնի բուժարանի խնամատար մարմինը եւ զբաղեցաւ հիւանդանոցի փոխադրութեան եւ պիւճէի խնդիրներով։

Ձահլէի մէջ ընտրուած յարմար նոպքն վրայ կառուցելու համար հիւանդանոցի օճէքը, դիմում կատարուած է Ձահլէի կառավարչին։ Սրբ առաջնութիւն տուի, իսկոյն պիտի ձեռնարկուի օթնութեանց։

Կ'ՌԻԻ

Վիգտորիա Մոճպիլ եւ Հարիճէ Մելճիմի միջեւ ձրմմէյզի բաղին մէջ, կռիւ մը ծագեցաւ։ Առաջինը՝ երկաթով մը գլխուած, ծանրօրէն վիրաւորեց իր հակառակորդին գլուխը։

Զոհը հիւանդանոց փոխադրուեցաւ։ Ոճրագործը ձերբակալուեցաւ։

ԱՐՓԻԱՐԵԱՆ ՊԱՏՐԻԱՐՔ ԵԳԻՊՏՈՍԻ ՄԷՋ

ՓԱՌԱՀԵՂ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻԻՆ ՀԱՅԿ. ԵՌԱԳՈՅՆԸ ԿԸ ԾԱԾԱՆԻ ՀԱՅ ԿԱԹ. ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԻՆ ՎՐԱՑ

Իր Սիւրիա այցելութենէն վերադարձին, Ամեռ. Արփիարեան պատրիարք, ըն կերակցութեամբ Նեսիմեան Գերապայծառի անցած օրերը «Փարթիս» օդեռնաւով մեկնած էր Եգիպտոս, ուր փառաւոր ընդունելութիւն մը ցոյց տուած է պատրիարքին։

Ահա թէ՛ ինչ կը գրեն Աղեքսանդրիայէն տեղի ունեցող ընդունելութեան մասին.—

Ժողովուրդը, յոգնախուռն բազմութեամբ ընդառաջ եկած էր եւ մեծ խանդավառութեամբ ընդունեց բարձրաստիճան եկեղեցականները։ Ընդունելութեան եկած էին Ցռանսական հիւպատոսը, կառավարութեան կողմէ ներկայացուցիչ մը եւ Հայ Կաթոլիկ համայնքին պատասխանական մարմիններու ներկայացուցիչները։ Պատրիարքն ու գերապայծառը մեծ հանդիսաւորութեամբ առաջնորդուեցան Առաջնորդարան, ուրկէ զնացին Անառաջ Ծուխեան եկեղեցին, ուր պատրիարքը հայերէն խառը մը խօսեցաւ եւ Նեսիմեան Գերապայծառը ենթակայացուց ժողովուրդին։ Նեսիմեան Սրբազան Ցռանսերէն պատասխանելով օճռհակալութիւն յայտնած է եղած ընդունելութեան համար։

Ցետոյ հանդիսաւորութեամբ հիւրերը առաջնորդուեցան Պատրիարքարան, որուն պատգամը զարդարուած էր Եգիպտական, Ցռանսական, հանանայապետական եւ Հայկական դրօսակներով։ Հանդիսութեան ընթացքին, կարգ մը չարագործներ փորձեր բրած են կարգապահութիւնը խանգարելու, սակայն օճռհին հայ կողմկի հայրենու կորովի կեցուածքին, ամօթապարտ մնացած են խռովարարները։

Ամեռ. Պատրիարքը 15 օր պիտի մնայ Եգիպտոս եւ անկէ վերջ պիտի վերադառնայ Պէյրութ։

ՅՈՎՀ. ՓԱՇԱ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆԻ ՄԱՀՈՒԱՆ ԱՌԹԻՒ

Ամսոյս 26ին, կիրակի օր, ժամը առաւօտեան 9ին, Հայ Կաթոլիկ եկեղեցւոյն մէջ պատարագ պիտի կատարուի եւ հոգեհանգստեան պատօն պիտի մատուցուի վասն հոգւոյ Յովհաննէս Փաշա Գույումճեանի, նախկին կառավարիչ Լիբանանի, որ վախճանած է Հռոմի մէջ, 1933 Օգոստոս 11ին։

Պ. ՕՄՈՒԱՌԻ ԺԱՄԱՆՈՒՄԸ

Առջի առաւօտ, ժամը 9.30ին, Թրքոյ նահանգ Լիբանանի պատուիրակ Գր. Օպուառ, ցաւակից եամբով եւ դիմաւորուեցաւ օտկոյն կառավարիչին եւ փոխպատուիրակին կողմէ։ Կէս օրէ առաջ եամբայ ելնելով, կէս օրուան մօտ Գէյրութ հասաւ Գ. Օպուառ եւ ուղղակի գնաց իր պատուէրը, ուրկէ հեռաձայնով տեղեկացուց Հաճր. Նախագահին իր ժամանումը։

Ցճրակներ եւ Բարձր Գօմիսէրութեան պատօնատարներ բարի գալուստի համար գացին Գ. Օպուառի բնակարանը։ Կէսօրէ վերջ, ան փոխ Սէրայ գալով ընդունուեցաւ Հաճր. Նախագահին կողմէ։

Կը կարծուի որ Լիբանանի խնդիրը այլեւս օտօով պիտի կարգադրուի։

ԹԱԳԱՒՈՐՈՒԹԻ՞Ն ՍԻՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

ԱԼԻ ԹԱԳԱՒՈՐ ՍԻՒՐԻՈՅ ԳԱՀԻՆ ՎՐԱՑ...

Երէկ Գաղտաճն օդանաւով Դամասկոս հասաւ Իրագի Ցռանսական դեսպան Գ. Լէբիճէի եւ հոկար տեսակցութիւն մը ունեցաւ վերջ Բարձր Գօմիսէր Գր. Տը Մարքէյի հետ, Գէյրութ եկաւ։ Գ. Լէբիճէի, կըսուի որ, եկած է Իրագի հետ առեւտրական դաշնագիր մը կնքելու համար բանակցութիւններ մղակելու։

Իսկ «Էլ Նիհար» կը գրէ այս մասին.

«Մեր առած մասնաւոր տեղեկութեանց համաձայն, Գ. Լէբիճէի այսպէս անակնկալ եւ յանկարծակի ժամանումը Իրագական ճնճնակութիւն ունի։ Կրսուի թէ, Սիւրիոյ մէջ նոր յեղաշրջումներ պիտի ըլլան։ Ուժեղ զոյգներ կը ծրջին, որու համաձայն, Հաճրապետական վարչաձեւը վերջ պիտի գտնէ Սիւրիոյ մէջ եւ պիտի հաստատուի թագաւորութիւն։ Գէյսալի եղբայրը Ալի թագաւոր պիտի գրաւէ Սիւրիական գահը»։

Այս լուրերը սա կայն, կը կարծենք որ բսի բաւներ են եւ զուրկ ստուգութենէ։

ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆԸ ԼԻԲԱՆԱՆԻ ԳԻՒՂԵՐՈՒՆ ՄԷՋ

Անցած օրերը Գեօական գանձիչ պատասխաններ Լիբանանի գիւղերուն մէջ բնակրուած գանձել այծերու վրայ դրուած տուրերը։ Սակայն գիւղացիներ նիւթական անել վիճակի մը մատնուած բլլալով, չեն կրնար վճարել այդ տուրերը։ Պատասխանները սպիտուած սկսած են գրաւել այծերը։ Քհսրվանի մէջ գրաւած են 75 այծեր եւ հրապարակով ծախած։

ԹՇՈՒԱՌՈՒԹԻՒՆԸ ՄԵՂՄԵԼՈՒ ՀԱՄԱՐ

Ցճրակներու խորհուրդը իր երկուան նիստին տուած է կարգ մը կարեւոր որոշումներ, որոնցմէ գնահատութեան արժանը է եղ պատասխանելու համար այդ հիւանդութեան դէմ։

Առողջապահական տեղեկագրէ մը կը հասկցուի որ, 28 Հոկտեմբերէն մինչեւ 20 Նոյեմբեր պատահած են 60 ծաղկախտի դէպքեր, որոնցմէ 10 էգուսաի օրջանին մէջ, 12 Մեհաթին, 16 Դամրօլքի մէջ, 5 Ապու Քհմալ, 5 Սիճէ եւ մնացածը զանազան օրջաններու մէջ։

ՀԵՏԱՔՐՔԻՐ ԴԱՏ ՄԸ

ՏՐԻՀԶՆԵՐ ԿԸՄԲՈՍՏԱՆԱՆ ԵՒ ՎԼՎԼՈՒԿ ԿԸ ԲԱՐՁՐԱՑՆԵՆ

Քանի մը ամիս առաջ, ծաճր միջադէպեր պատահած էին Գէյրութի Տրիւգիներուն եւ Սեեուրի ժառանգաւորներուն միջեւ։ Սեեուր, ժամանակին գերմանական հիւպատոսը էր Գէյրութի։ Այդ միջոցին, ան օգտուելով իր դիրքէն գրաւած էր Գէյրութի տրիւգական գերեզմանատունը։

Տրիւգներ վերջերս դատ բացին Սեեուրի ժառանգաւորներուն դէմ, պահանջելով իրենց հին գերեզմանատունը։ Դատարանը ճննելով գործը, իրաւունք տուած էր Սեեուրեցիներուն։ Ասոր վրայ, տրիւգներ անագին այժմուկ եւ վճռ. բարձրացնելէ վերջ վերաճննութեան դիմած էին։ Վերաքննութիւնն ալ, սակայն, վերջացած էր ի նպաստ Սեեուրեցիներուն։ Ուրիշ պահանջաբաճնութիւններով եւ մեկնակէտերով Տրիւգներ այս անգամ դատը բերած էին Նախադատ Աեեան։

Երէկ ցեղի ունեցաւ դատավարութիւնը այս կճռուռ դատին։ Դատարանը տուաւ իր վճիռը, մերժելով Տրիւգիներու պահանջը, եւ հաստատելով վերաճննիչ ատեանի որոշումը։ Բայց այդ Տրիւգները դատապարտուեցան 100 ոսկի հատուցման եւ 40 ոսկի տուգանքի։ Ցրբ Տրիւգները լսեցին այս վճիռը, դատարանի սրահին մէջ սկսան ճիչ ու աղմուկ բարձրացնել, իսկ կիներ վիվլուկներ հանեցին։ Կիներ ու մարդիկ, անագին սպառնալիքներ բրին հրապարակաւ գրաւոցներու հասցէին։ Ժանտարմաներ հազիւ կրցան ցրուել ցուցարարները։

ՄԱՂԿԱԽՏԸ ՍԻՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

Ցապկախտը Սիւրիոյ զանազան մասերուն մէջ կը շարունակէ աւերներ գործել։ Բարձր Գօմիսէրութեան առողջապահական սպասարկութիւնը կարեւոր որոշումներ տուած է պայքարելու համար այդ հիւանդութեան դէմ։

Առողջապահական տեղեկագրէ մը կը հասկցուի որ, 28 Հոկտեմբերէն մինչեւ 20 Նոյեմբեր պատահած են 60 ծաղկախտի դէպքեր, որոնցմէ 10 էգուսաի օրջանին մէջ, 12 Մեհաթին, 16 Դամրօլքի մէջ, 5 Ապու Քհմալ, 5 Սիճէ եւ մնացածը զանազան օրջաններու մէջ։

ՆՈՒԻՐԱՑԱԿՈՒԹԻՒՆ

Տիար Տօք. Թօփուզեան Մամլթէյնի ազգային բուժարանի նոր գործիքներ գնման Ցճճին կը նուիրէ 300 Սիւրիական դաճնկան։

ՍԱԿԱՒԱՏԱՆ ՊԷՅՐՈՒԹԻ 23 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 1933

		Ս. Ֆ.
Եգիպտ.	բրդադրմ.	431
Անգլկան.	»	420
Ցօլար	»	77.50
Ֆրհական	»	59
Ֆաճճ Օբբօման		138
Իտալական Լիր 100		675
Նուճական Ցուսլմի 100		70
Անգլ. ոսկի		616
Ցրանս.	»	496
Օսման.	»	556
Արծաթ մհճի		21
Ֆրէնի Ցօճս.	Ա. Ֆր.	564
» »	Բ. »	337
» »	Գ. »	327

Սեճհրեան եղբարք Բիւ Ցօճ

Թէլէֆօճ՝ 5-19

Երբ նա տեսաւ աքսորականների խումբը մօտեցաւ, գնաց աւելի դժբախտ էք, քան թէ ես» ասելով, ըսկսեց իւր հատաքած դրօշները բաժանել նրանց։ Նա դրեց եւ իմ ափի մէջ եւ կու հատ հինգ կոպեկնոց։ Այդ ժամանակուայ հինգ կոպեկնոցները այնքան մեծ էին, որ կարող էին էլու նալի հետ մրցել։ Աւազակապետը իմ կողքին կանգնած էր։ Երբ մուրացկանը հեռացաւ, նա ասաց։

— Այդ դէմքը ծանօթ է ինձ։

Ես ոչինչ չպատասխանեցի։

— Մի՞թէ նա այժմ կաղ է դարձել, և մէջքին կուզ ունի, ասաց նա ինքն իրան։

Տեսնելով որ աւազակապետը ճանաչեց մուրացկանին ես այլևս չթագցրի նրանից, պատասխանեցի։

— Նրա ոտները ես եւ իմ ոտներից աւելի ուղիղ են, մէջքն էլ նոյնպէս, միայն նա այնպէս է ձեւացրել իրան։ Այդ մարդիկ հարկաւորած ժամանակ գիտեն իրանց կոյր, կաղ, սպատող ձեւացնել։ Տեսա՞ր նրա խառնուած մազերը, խճճուած մօրուքը, ողորմելի երեսը,— բոլորը չինծու էր։

— Այդ երեսը ծանօթ է ինձ, դարձեալ կրկնեց աւազակապետը։

— Ո՞րտեղ ես տեսել նրան։

— Ցետոյ կը պատմեմ։

Խումբը անցաւ։ Ես մուրացկանից ստացած երկու հատ հինգ կոպեկնոցները դրեցի գրպանս, այնտեղ մատներով չօշափեցի, յայտնուեցաւ, որ հինգ կոպեկնոցների մէջտեղում դրած էր բոլորակ ձեւով ծալլուած թղթի կտոր։ Առանց կարդալու, արդէն երեւակայում էի, թէ ի՛նչ պէտք է գրուած լինէր այն թղթի վրայ, որ խորհրդաւոր ձևրի մէջ հասցրեց ինձ մուրացկանը։ Այսուամենայնիւ, մի պատեհ ժամանակ որոնում, որ

չէմքի վրայ ոտք չէր կոխում, ամէն անգամ մի բան կը բերէր իմ երեխաների համար, կ'ասէր. «Թունէկ, գուկին չունես, ես պէտք է պահպանեմ նրանց...»։ Այդ բոլորը ալեւոր Թունին չի մոռանայ, թէկուզ մեռնի, թէկուզ նրա գերեզմանի վրայ խոտեր բուսնեն, դարձեալ չի մոռանայ։

Մինչեւ ծերունին կը վերջացնէր իւր հին յիշողութիւնները, ես ձիաններից երկուսը քամբեցի։ Ցետոյ նշանակեցի մի տեղ, խնդրելով նրան, որ ձիանները տանէ այնտեղ և սպասէ մեզ։ Իսկ ես վազեցի դէպի մեր տունը, որ զէնքեր առնեմ։ Դիշերը խիստ մութն էր։ Մարդիկ քնած էին։ Փողոցներում ոչ ոք չէր երեւում։

Վերադառնալով մեր տնից, մտայ պարտէզը, ուղիղ դիմեցի դէպի այն կողմը, ուր պատուիրել էր օրիորդին սպասել ինձ։ Ես զուսյ նրան իւր ծառայի հագուստով։ Հազիւ կարելի էր ճանաչել նրան, եթէ չասէր նա. «այդ ես եմ»։

Մելիքի ամրոցի մէջ տիրում էր խորին լռութիւն։ Լուսամուտներից ոչ մի ճրագ չէր երեւում։ Բոլորովին աննկատելի կերպով դուրս եկանք պարտէզից, և սկսեցինք դիմել դէպի այն կողմը ուր Թունին իւր ձիաններով սպասում էր մեզ։ Օրիորդը չնորհակալութեամբ համբուրեց ծերունու ձեռը և առեց նրա օրհնութիւնը։ Ես օգնեցի նրան նստել ձին։ Մենք հեռացանք։

ՏՕՔԹ. ՄԻՍԱՔ Ս. ՏԱՔԷՍԵԱՆ

Նախկին interne բաղաքական հիւանդոսոցին, այժմ Շէֆ օր [հիվճիք St.Elie հիւանդանոցին. հաստատած է իր դարմանատունը (Բոլ. հիվճիք) Հանգիս քաղ իր սեփական նորակերտ օճղիճ մէջ։

Հիւանդ կ'ընդունի ամէն օր կ. ա. ժամը 10-12. կ. վ. ժամը 2-6։

St. Elie հիւանդանոցի վիրաբուժութեան, ժանկաբարձութեան, գլուխի, մորքի, վճճերական, ճերմիճ եւ պզտիկճերու հիւանդութեանց մասնագէտ բժիշկճերը ամէնօր կ'այցելեն դարմանատունը կ. ա. ժամը 10-12։

Եղճամիթ, արագ եւ ժամադրական դարմանում. ադմա հիւանդճերուն ձրի դարմանում Երկուշաբթի եւ հինգշաբթի օրերը կ. վ. ժամը 2-6։

ՍԱՓՐԻԶ ԵԱՄԻԼԷ

(Քաքիւսիճերու եկեղեցիի կից)

Կը յայտարարէ իր յարգելի յաճախորդ եւ յաճախորդուհիճերուն որ իր սափրատունը օժտած է ամենավերջին ճոռաձեւութիւճերով եւ կաճ կարասիքով, ճիշդ ճամճ Փարիզի առաջճակարգ սափրատուներու։ Օրը օրին կ'սատնայ փարիզեան վերջին մօտիճեր։ Հանուրդ մասնաւոր կարգադրութեամբ մը օժտուած է ճաեւ տաք եւ պաղ ջուրի իճքնաճոս շատրուանճերով։ Այնպես մը կարգադրուած է որ իւրաքանչիւր յաճախորդ ունենայ իր առանձին դարակը, որուն մէջ պիտի պահուին իրեն յատուկ սափրուելու գործիքճերը։

Մեր գիճերը կանանց համար։— 20 Ս. Դ. մազ կտրել, 30՝ մազ գանգուրել, 30՝ մազ վէվկէտել (ելեքտրականութեամբ 50), 35՝ լուայ յատուկ օճառով որ կարգիկ մազերու քափուքին ու բիմը, 200՝ մազ ճերկել կամ ոսկեգծել, 30՝ յօճ գեղեցկացնել, 50՝ դէմ գեղեցկացնել (ելեքտրականու բեամբ), 25՝ մանիքիւր, 50՝ փէտիքիւր ելեքտրականութեամբ։

Էրիկ մարդոց համար։— 15՝ մազ կտրել 10՝ ածիլուիլ։ Ամէն օր ածիլուիլ ամսականաճ 150, շաբաթը 3 անգամ ածիլուիլ ամսականաճ 95։ Շաբաթը երկու անգամ՝ 70։

Մասնաւոր գիճեր դպրոցականճերու համար։

Ոտիճ վրայ Նաստը ուճեցողճեր, երբ կուգեճ ազատիլ ցաւերէ, թող փուքաճ անմիջական դարման ստանալու համար։

Այս բոլոր մեքոճերու շուրջ մասնաւոր դաս առնել ուզողճերուճ, ճաս ալճաճ գիճերով կը տրամադրեճք մեր ժամանակը։

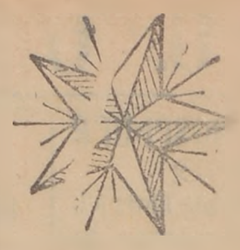
ՀՐԱՇԱԳՈՐԾ ՄԱՐԴԸ

ԷԼ ՀԱՁ ՄՈՒՀԱՄԷՏ ՊԷՅ ԷԼ ՓԷԼԷՔԻ

Փուքաճլք առնելու անոր կոյնքը ձեր բոլոր փոփոքներուն համար։ Ան կը հանդուրեցնէ բոլոր չտւարած և ատելուած մազերը և կը վերադարձնէ անոնց փոփոքմանները։ Կ'իյնէ բոլոր ոգիներուն. հիճնովիզով կը կարդայ մարդուն մտածումները. ձեռքի գիծերէն կը կարդայ մարդուն անցեալ, ներկայ և ապագայ կեանքը. հինայ հանգիստ ամուսնութեան, ճամբորդութեան, սիրոյ, առեւտուրի, քննութեանց եւայլն բոլոր դաշնիքները։ Այս բոլորը կը ցուցնէ մարդուն, կոյնէս քէ գրուած բլլար Թուղթի մը վրայ։ Կնոջ եւ ամուսնոյն միջեւ եղած դժուարութիւններն ու տարաձայնութիւնները կը լուծէ Աստծոյ Սուրբ անուններովը եւ Ամերիկեան եւ Եւրոպական գիտնականներու փորձառութիւնները օգտագործելու։

Տխուր եղողներուն ուրախութիւն եւ հանգիստ կը պատճառէ. ջղային եւ մարդին հիւանդութիւնները կը դարմանէ։ Այս բոլորը մեծ յաջողութեամբ կը կատարէ, Փորձը ամենամեծ փաստն է, անգամ մը այցելել բաւական պիտի բլլայ։

Հասցէ.— Գէյրութ, Հանդէմ Ղասի փողոցի արեւմուտք, Թրաճսական հիւանդոսոցին մօտ, բիւ 9 բճակարաճը



ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ
(L'ETOILE du FOYER)

Առեւտրական և երկրագործական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն Անանուն ընկերութիւն.— դրամագլուխ 3,000,000 ֆրանք. որ կրնայ 33.000,000 ֆրանք-ի բարձրացուիլ վարչական խորհուրդի պարզ որոշումով։

ԳՕՏԼԷ ԴՈՒՒՆ ՔԷԶԻ ԵՒ ԱՄՏՂԸ ՔԻՕՒ ՊԻՏԻ ՕԳՆԷ

Կեդրոնատեղի.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց

Սաւօյ Օթէլի օճճ, Գուրճ, Գէյրութ

ԵԼԵՒՄՏԱԿԱՆ ՃԻՒՂ

ԱԻԱՆԴԻ ՊԱՃՄԱՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

ՕԺԻՏ

Երաշխաւորեալ տոկոս 5½ %։ Ակէ դառ ժամանակութիւն ընկերութեան չհետքուն։

ԿԱԼՈՒԱԾԱԿԱՆ ՃԻՒՂ

ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՄ

Կալուածի վրայ փոխառութիւնք վճարելի 10—15—20 տարիէն. օրոշուած պայմանաժամէն առաջ ուզողը կրնայ վճարել։

ԸՆՏԱՆԻՔԻՆ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000է աւելի անդամ ունէր մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանիքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, գրաւով 500 միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ։

Ամեն թղթակցութիւն ուղղել՝ B, P. 821, Beyrouth

UNITED STATES LINES
ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ՎԱՃԱՌԱԿԱՆԱԿԱՆ ԳԻԾ

Աշխարհի ամենէն ապահով, շքեղ եւ արագ նաւերը

(Շաբաթական կանոնաւոր երթևեկ Հավրէն Շէրպուրկ և Նիւ Եորք)

Նաւերու անուններ		Մեկնումի թուականներ		
Ուաշինկթըն	»	9	Նոյեմբեր	Շէրպուրկէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	16	»	Հավրէն
Մանհաթթան	»	23	»	»
Բրէզիտէնթ Ռուզվելթ	»	30	»	»
Ուաշինկթըն	»	4	Դեկտեմ.	Շէրպուրկէն
Բրէզիտէնթ Հարթինկ	»	14	»	Հավրէն
Մանհաթթան	»	17	»	»
Ուաշինկթըն	»	28	»	Հավրէն

Մանրամասն տեղեկութեանց համար պէտք է դիմել Ընդհ. գործակալութեան

ՀԻԹԹԻ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐ

Հեռաձայն 8—00, Մասրաթ փողոց Գէյրութ, B. P. 511

Հեռագր. հասցէ.— «HITTIFRER»

ՏՕՔԹ. Տ. Գ. ԼՈՒՍԱՐԱՐԵԱՆ
ՎԿԱՅԵԼ ՓԱՐԻԶԻ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑՆԵՐԷՆ
ԹԻՒ 27 ՔՍԲԻՒՍԻՆՆԵՐՈՒ ՓՈՂՈՑ ՊԱՊ ԻՏՐԻՍ
(Քաբուսիճերու եկեղեցիի ճիշդ դիմաց)

Երկար տարիճերու ընթացքին Փարիզի մէջ իր ուսումը կատարելագործելէ եւ հիւանդանոցներու մէջ մեծ հմտութեան եւ երկար փորձառութիւճեր ստանալէ վերջ վերադարձած է Գէյրութ եւ հաստատած իր սեփական դարմանատունը Քաբուսիճերու եկեղեցւոյ ճիշդ դիմաց քիւ 27 Պապ Իտրիս։

Դիաթերմօ-թերապիա մեքոճերով եւ ելեքտրաբուժութեամբ (Diatermo-therapie) ճերմիճ եւ ի մասնաւորի կանանց վճճերական, Թրաճկախտ, ճոր եւ հին ջերմախտերու, փոսպաթի, սերմնամաճի, միզամաճի եւ անկարողութեան հիւանդութիւճերու ու ցաւերուն։ Ճմանապէս կը դարմանէ արեան եւ ընդհ. ցաւերու, ռմատիզմ (Rhumatisme) մորքային հիւանդութիւճեր, մաճիսկագոյն ճառագայթներով (Rayon ultra-violet)։ Մասնաւոր ելեքտրականութեամբ (Electro-coagulation) կատարեալ դարմանում կոկորդի amygdaleի եւ Hemoroideի։

Ընդ. ժամեր 8—12 եւ 2—8։ Կիրակի եւ օրական օրեր միճչեւ կէսօր։

ՓՈԽԱԴՐՈՒԱԾ
ՏՕՔԹ. Բ. ԳՈՒԼԱԳԵԱՆ

Պատիւ ունի ծանուցանելու իր յարգոյ յաճախորդներուն, որ իր դարմանատունը փոխադրած է, «Rue-el Arz»ի վրայ (Սէյֆի), Աւետեանեաններու դեղատունին կից, և Շալվարճեաններու տիւրի վաճառատան վրայի նորաչէն շէնքին Բ. յարկը։

Հիւանդները կ'ընդունի բոլոր աշխարհականին ամէն օր կ. ա. ժամը 8—12 կ. վ. 2—6

Կիրակի և օրական օրերուն, ժամադրական ժամագրութեամբ։

Ամէն շաբաթ կ. ա. ժամը 8—12 աղքատ հիւանդներուն համար ձրի դարմանում։

ՄԷԹՈՏԻԿ ԿԱՐԻ ԵՒ ՁԵՒԱԳԻՏՈՒԹԵԱՆ
ԿԱՐՃ ԴԱՍԸՆԹԱՑՔ՝ ՄԷԹՈՏ ՓԱՐԻԶԷՆ

Ծանօթ դերձակուհի ex Անուշ Գաղչճեան, պատիւ ունի ծանուցանել յարգոյ հասարակութեան թէ՝ իր դերձակատունը վերահաստատած է Bab-el-Edris, Rue Veyganի, «Լա Սիռի»ի խմբագրատան ճիշդ դիմացի ճոր օճճը։

Տիկին եւ Օրիորդ եռանդուն օգակերուհիճերը կրնան կարճ ժամանակաւիջոցի մը մէջ իւրացնել կարճ ու ծեւագիտութիւնը եւ ստանալ իրենց վկայականճերը։

Նկատի ունենալով ժամանակն ու պարագաճերը, գիճերը դիւրամատչելի դարձած են դաս առնող ատակերտուհիճերուճ եւ վճարման գիւրութիւճներ կը տրուին։

Մանրամասնութեանց համար դիմել Bab-Edris, Rue Veygan Immeubl Aleyli Frères, առաջին յարկ։

ՏՊԱՐԱՆ ԵՒ ԿԱԶՄԱՏՈՒՆ ԱՆԱՀԻՏ
Յ· ՏԷՐ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԵԱՆ ԵՒ ՄՄԲԷ ՀԻՄԱՐԵԱՆ
Պէյրութ B. P. 724

Փոխադրուած է ՄԱՍՐԱԹ ՓՈՂՈՑ կրանք Թէաթրէն դէպի Մաբաթի նոր ժամացոյցը ձախ Թեւի վրայ առաջին անկիւնադարձը կատարեալ դարմանատան l'Assistance publiqueի վարի յարկը։

Ունի հայերէն, ֆրանսերէն եւ արաբերէն բոլորովին նորաձոխ տառեր։ Կ'տառաձնէ տպագրական ամէն տեսակ գործեր, գիրք, նամակագլուխ, պահարան, քարթեր, հարսանեկան և վաճառականական ամէն տեսակ գործեր։ Նաև կը կազմէ գրքեր և տետրակներ խիստ ճաշակաւոր և տոկուն։

Մասնաւոր գործ — դիւրամատչելի գին

ԼՈՑՍ ՏԵՍԱՒ 1934Ի ՊԱՏԻ ՕՐԱՑՈՅՑՆԵՐԸ

Խիստ մաքուր տպագրութեամբ և ճաշակաւոր քարթոններով։ ապսպրանքներ կընդունուին «ԱՆԱՀԻՏ» Տպարանի միջոցաւ B. P. 724 Պէյրութ։

ՏՕՔԹ. ԳԷՈՐԳ ԿԷՐԿԷՐԵԱՆ

Վկայեալ Lauréat ճախկին Interne եւ այժմ մճայուն *ՄԱՍՆԱԳԷՏ* բժիշկ Թրաճսական հիւանդոսոցի *ԱՋՔԻ, ՔԹԻ, ԿՈՒՈՐԴԻ, ԱԿԱՆՋԻ և ԳԼԽԻՒ* հիւանդութիւճերու բաժճին։

Հիւանդ կ'ընդունի կէսօրէ վերջ ժամը 3—6
իր գիճիքին մէջ rue de Damas, No. 15
Հիւանդճերը ուղղակի հիւանդոսոց կ'ընդունուճին իր կողմէ տրուած մուտքի բարտով։

Ազքատ հիւանդներու ձրի դարմանում, ամէն օր կէսօրէ առաջ ժամը 10—12, հիւանդոսոցի դարմանատան մէջ։

ՁԱՅԱՐԱՆ "ՂԻԼԱ"
ՀԱՅԿԱԿԱՆ ՁԱՅԱՐԱՆ—ԳԱՐԵՋՐԱՑՈՒՆԸ
Գուրճ— Հին Սէրայի հետի անկիւնը
ԻՐ ՏԵՍԱԿԻՆ ՄԷՋ ՄԻԱԿՆ Է
Հայկական ժամադրավայր՝ մեերմիկ ջրաճակով
ՕԴԱՍՈՒՆ ՔԷՐԱՍ
Մասնաւոճճակ՝ բճաճիքճերու՝ համար
ՄԱՔՐՈՒԹԻՒՆ,
ՍՐԱՓ ՍՊՈՍՍԲԿՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՏՋԵԼԻ ԳԻՆԵՐ.
Դիմէ՝ ՎԱՀԱՆ ԹՈՐՈՍԵԱՆ ԵՒ ԵՐՈՒԱՆԴ ՁԷՆՋԷԼԷՁԵԱՆԻ

PHARMACIE DE LA SANTÉ
ԴԵՂԱՐԱՆ ՇԱՀԻՆԵԱՆ ԵՂԲԱՐՑ
ՖՈՇ ՓՈՂՈՑ ԹԻՒ 3

[Նաւահանգիստ իջնողճամբու ձախին,
Քաղամապետարանի ճէճիքն ցակ]

Մեր դեղարանիճ մէջ երաշխաւորուած է դեղագրի մը պատրաստութեան համար անճեղաժեռ եղող դեղերու որակն ու քարմութիւնը։

Ունիճք ճաեւ եւրոպական պատրաստ դեղերու, parfumerieի եւ առողջապահական առարկաճերու ճոխ մթերք։

Մարդութեան, գիճերու չափաւորութեան, եւ ճօդապահութեան համոզելու համար, բաւական է անգամ մը այցելել։

VALDA
ԵՐԳԻՋՆԵՐԸ ԲԵՄԲԱՍՍՑՆԵՐԸ ԵՒ ՍԲՕՌԻ ԱՄՍԹԷՕՌՆԵՐԸ
ՓՈՐՁԵԼՈՒ ԵՆ ՄԻԱՅՆ
—ԲԱՍԹԻԼ ՎԱԼՏԱ—ՆԵՐԸ
ՍՈՑՆ ԲԱՍԹԻԼՆԵՐԸ ԽԻՍՏԱԶԳԵՑԻԿ ԵՆ ԵՒ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐՈՒՄ ԵՒ ՏՐՕԿԻՒՆԵՐՈՒՄ ՄԷՋ
Պահանջեցէ՛ք **ՎԱԼՏԱ** անունը կրող տուփերը
Ներկայացուցիչ՝ ՍԱԻՏԱ Եղբարք
Փոսքարկղ թիւ 445
ՊԷՅՐՈՒԹ

Բ

ԵՐԿՐՈՐԴ ԳԻՇԵՐ

Աւազակապետի պատմութիւնը այնքան գրաւել էր իմ ուշադրութիւնը որ ամենեւին չէի նկատեր թէ գիշերը աննկատելի կերպով անցել էր։ Երբ արեգակի առաջին շառաւիղները ներս ցոլացին մեր արգելանոցի նեղ լուսամուտներից, այդ ժամանակ դռները բացուեցան և պահապանների կոպիտ ձայնը ընդհատեց հետաքրքիր պատմութիւնը։ Մեզ խումբով դուրս քշեցին դէպի հանքերը աշխատելու։

Աւազակապետը ամբողջ օրը լուռ էր, նրա քաջազնական դէմքը պատած էր մի խորհրդական մռայլով։

Ես անհամբերութեամբ սպասում էի գիշերին, որ լսեմ նրա պատմութեան շարունակութիւնը։

Բայց ինձ աւելի զբաղեցնում էր նրա անձնաւորութիւնը, «աւազակապետ» ամենեւին սոդ չէր գալիս նրան։ Նրա մէջ կային շատ գեղեցիկ յատկութիւններ, նա ուժեղ էր, որպէս մի ազնիւ հերոս։ Նա ոչ միայն ունէր մի առանձին սէր դէպի ինձ, այլ բնաւառականների ամբողջ հասարակութեան վրայ նայում էր խորին ցաւակցութեամբ։ Այդ պատճառով բոլորը յարգում էին նրան։

Աւազակապետը անկիրթ եւս չէր, նրա բաւական մշակո ած լեզուն և առողջ դատողութիւնները ցոյց էին տալիս թէ ինքը գրագէտ ոմն էր։ Ո՞րտեղից ուսած պէտք էր լինէր, երբ նրա ժամանակ Վարաբաղում չկար ոչ մի դպրոց։ Այդ հարցին պատասխանեց նա թէ իւր պատանեկութեան ժամանակ հայրը ուղարկեց նրան Տաթեւի վանքը, ուր մնաց նա ամբողջ վեց տարի։ Այդ վանքում մեծ հռչակ էր ստացել մի վարդապետ որպէս քաջ հայկաբան, ճարտասան և աստուածաբան։ Նրա մօտ էին ուղարկում Վարաբաղցիք իրանց զաւակները։ Նրա աշակերտների թուում ուսանում էր և ինքը։

Այն օր այխատութիւնից արձակեցին մեզ սովորականից խիստ վաղ, որովհետև հետևեալ օրը տօն էր։ Մենք խումբով անցնում էինք մեծ փողոցի միջով, որի երկու կողմերում միմիանց մօտ շարուած էին փոքրիկ խանութներ։ Այդ խանութներում ծախվում էին ըստ մեծի մասին այնպիսի վաճառքներ, որ պէտք էին աքսորականներին, զինուորներին, տեղային պաշտօնատարներին, հանքային արհեստաւորներին, վարպետներին, և այլ ծառայողներին։ Մանրավաճառների խանութների շարքում կային դարբնոցներ, հացթուխներ, դերձակներ, գինետներ, խոհարաններ և ուրիշ պիտոյքների կրպակներ։

Փողոցը լիք էր մարդիկներով։ Հետեւեալ օրուայ տօնի համար ամէն ոք գնում էր ինչ որ իրան պէտք էր։ Բայց իմ ուշադրութիւնը գրաւեց մի մուրացկան, որ մի խանութից միւսը մանգլով ողորմի թիւն էր խնդրում։ Հնացած, պատառոտած կիսակարկատ ջրնցոտիներից չատ տեղ երեւում էր նրա մարմնի մերկութիւնը։ Մի նոյնպիսի հնամաշ տոպրակ ուսից քարշ էր ընկած։ Գլուխը կտացած էր մինչեւ գետին, իսկ քամակից բարձրացել էր մէջքի ահագին կուզը։

Իւր դողդոջուն մարմինը հազիւ հազ կարողանում էր ոտքի վրայ պահել, նեցուկ տալով կուրծքին՝ ձեռքին ցուպը։ Նա կաղկաղալով քարշ էր գալիս մի խանութի դռնից դէպի միւսը և ցաւալի ձայնով մրմնջում էր. «ողորմութիւն արէք, պարոններ, հիւանդ, սոված աղքատինս։ Ամէն մի անգութ սրտի վրայ կարող էր ազդել նրա դառն հառաչանքը։